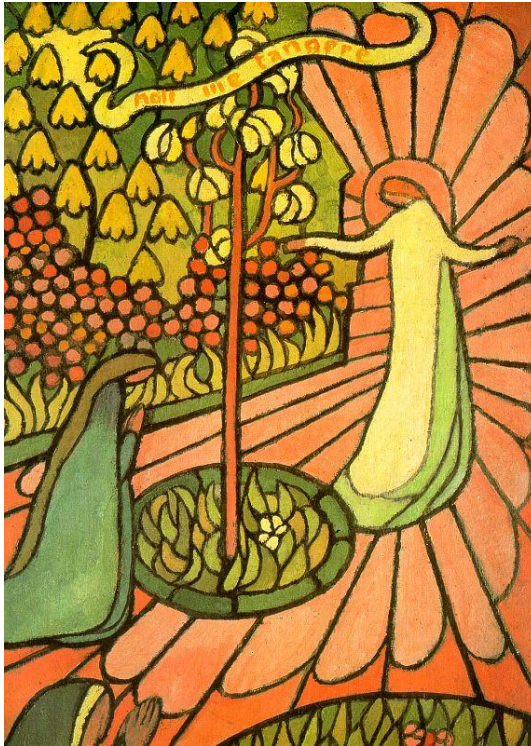


**Cantatedienst in de Kloosterkerk van Ten Boer  
Pasen, 31 maart 2024**

**Cantate BWV 67  
Halt im Gedächtnis Jesum Christ**



Voorganger: da. Gonny de Boer

Organist: Jan Faber

Cantatecollectief Ewiges Feuer o.l.v. Geke Bruining

Solisten: Jeroen Helder (tenor), Wilko Koekoek (alt),

Hans de Wolf (bas)

Een gezamenlijke viering van:  
Kloosterkerkgemeente Ten Boer - Woltersum - Sint  
Annen  
Hervormde gemeente Noordwolde – Zuidwolde  
GTSTP – gemeente

*afbeelding op de voorzijde: Noli me tangere (Raak mij  
niet aan) – Maurice Denis (1895)*

**Over de cantate:**

De cantate, die het nummer BWV 67 heeft  
meegekregen, past bij uitstek bij deze Paaszondag. Bach  
maakte de cantate precies 300 jaar geleden voor  
uitvoering in de Paastijd. Hij was toen net één jaar cantor  
in Leipzig. In het openingsdeel wordt de opstanding van  
Jezus bezongen. Bach maakte gebruik van tekstdichters  
voor de teksten van zijn cantates. Maar het is onbekend  
wie de teksten van deze cantate heeft gemaakt. In het  
voorlaatste deel reciteert de tekstdichter Johannes 20:  
19, 21 en 26 in een mooie kooraria. Daar openbaart de  
verrezen Christus (de bas) zich driemaal aan de  
discipelen met de vredesgroet: 'Friede sei mit euch'. De  
eerste strofe van het lied 'Du Friedefürst, Herr Jesu  
Christ' van Jakob Ebert uit 1601 gebruikt Bach in een  
vierstemmige zetting voor koor en orkest als slotkoraal  
van deze cantate.

## Dienst van de voorbereiding

### Orgelspel

### Binnenkomst en begroeting van de kerkenraad

### Stilte en aansteken van de kaarsen

*Allen gaan staan*

### Openingswoorden:

Door de diepte heen  
zochten wij onze weg naar het Licht.  
In de paasnacht  
brachten wij het licht  
van de nieuwe paaskaars binnen.  
Teken van leven, sterker dan de dood.  
Leven dat opstaat, telkens weer opstaat.  
Licht dat terug komt,  
hoop die niet sterven wil,  
vreugde die bij ons blijft.

### Zingen: Lied 637: vers 1 – 4

1 O vlam van Pa-sen, steek ons aan,  
de Heer is waar-lijk op-ge-staan!  
De Zoon, voor wie het duis-ter zwicht,  
de Zoon is als de zon, zo licht!

Liedboek Online

2. De Vader laat niet in het graf  
zijn kind dat zoveel vreugde gaf,  
Hij tilt het uit de kille grond –  
het loopt als vuur de wereld rond.
3. De oude nacht voorgoed gedood,  
de toekomst kleurt de morgen rood;  
zie hier hoe God vergevend is  
en hoe zijn liefde levend is.
4. Zie hier het licht van lange duur,  
zie hier de Zoon, de zon, het vuur;  
o vlam van Pasen, steek ons aan –  
de Heer is waarlijk opgestaan!

*Allen gaan zitten*

### **Lofzegging op de Paasmorgen:**

Midden in honger en oorlog  
vieren we de belofte van overvloed en vrede.

Midden in onderdrukking en tirannie  
vieren we de belofte van dienstbaarheid en  
vrijheid.

Midden in twijfel en wanhoop  
vieren we de belofte van geloof en hoop.

Midden in vrees en bedrog  
vieren we de belofte van vreugde en oprechtheid.

Midden in haat en dood  
vieren we de belofte van liefde en leven.

Midden in zonde en verval  
vieren we de belofte van verlossing en  
vernieuwing.

Midden in ziekte en dood aan alle kanten  
vieren we de belofte van de levende Christus.

### Zingen: Lied 645: vers 1, 2 en 5

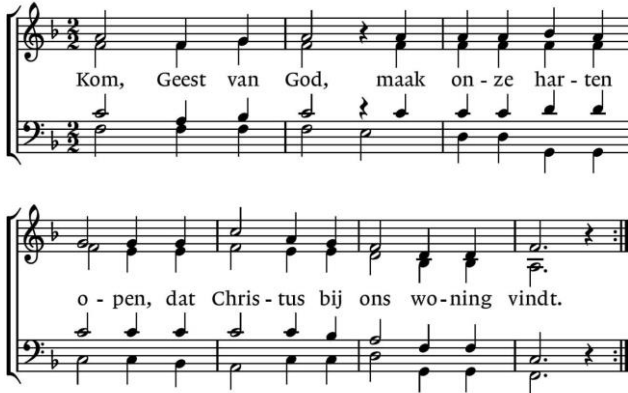
1 Zing ten he-mel toe, juich en ju-bel Go-de,  
want Hij wordt niet moe voor ons uit te gaan  
als een vuur voor-aan le-ven-den en do-den!

Liedboek Online

2. Christus onze Heer is voor ons gestorven  
en Hij daalde neer in het doodsgebied,  
deed de dood teniet in de nieuwe morgen.
5. Pasen is de dag, dat de dove lippen  
van het stomme graf Hem, het woord van God,  
uit de zwarte dood in het leven riepen.

## Dienst van het Woord

### **Gebed bij de opening van het Woord, besloten met acclamatie 333**



Kom, Geest van God, maak on - ze har - ten  
o - pen, dat Chris - tus bij ons wo - ning vindt.

**Met de kinderen .....**

*Kinderen gaan naar de nevendienst*

### **Evangelielezing – Johannes 20: vers 1-18**

Vroeg op de eerste dag van de week, toen het nog donker was, kwam Maria van Magdala bij het graf. Ze zag dat de steen voor het graf was weggehaald. Ze liep snel weg, naar Simon Petrus en de andere leerling, van wie Jezus veel hield, en zei: 'Ze hebben de Heer uit het graf weggehaald en we weten niet waar ze Hem nu neergelegd hebben.' Petrus en de andere leerling gingen op weg naar het graf. Ze liepen beiden snel, maar de andere leerling rende vooruit, sneller dan Petrus, en kwam als eerste bij het graf. Hij boog zich voorover en zag de linnen doeken liggen, maar hij ging niet naar binnen. Even later kwam Simon Petrus en hij ging het

graf wel in. Ook hij zag de linnen doeken, en hij zag dat de doek die Jezus' gezicht bedekt had niet bij de andere doeken lag, maar apart opgerold op een andere plek. Toen ging ook de andere leerling, die het eerst bij het graf gekomen was, het graf in. Hij zag het en geloofde. Want ze hadden uit de Schrift nog niet begrepen dat Hij uit de dood moest opstaan. De leerlingen gingen terug naar huis.

Maria stond bij het graf en huilde. Huilend boog ze zich naar het graf, en daar zag ze twee engelen in witte kleren zitten, een bij het hoofdeind en een bij het voeteneind van de plek waar het lichaam van Jezus had gelegen. 'Waarom huil je?' vroegen ze haar. Ze zei: 'Ze hebben mijn Heer weggehaald en ik weet niet waar ze Hem hebben neergelegd.' Na deze woorden keek ze om en zag ze Jezus staan, maar ze wist niet dat het Jezus was. 'Waarom huil je?' vroeg Jezus. 'Wie zoek je?' Maria dacht dat het de tuinman was en zei: 'Als u Hem hebt weggehaald, vertel me dan waar u Hem hebt neergelegd, dan kan ik Hem meenemen.' Jezus zei tegen haar: 'Maria!' Ze draaide zich om en zei: '*Rabboeni!*' (Dit Hebreeuwse woord betekent 'meester'.) 'Houd Me niet vast,' zei Jezus. 'Ik ben nog niet opgestegen naar de Vader. Ga naar mijn broeders en zeg tegen hen dat Ik opstijg naar mijn Vader, die ook jullie Vader is, naar mijn God, die ook jullie God is.' Maria van Magdala ging naar de leerlingen en zei tegen hen: 'Ik heb de Heer gezien!' En ze vertelde alles wat Hij tegen haar gezegd had.

## Zingen – Lied 631: vers 1 – 4

1 Tus-sen wa - ken, tus - sen dro-men,  
in het vroe-ge mor-gen-licht,  
wordt de steen van 't graf ge - no-men,  
ho-ren vrou-wen het be - richt  
dat door dood en dui-ter - nis  
Je - zus leeft en bij ons is.

Liedboek Online

2. Zij die zich als eersten buigen over leven in haar schoot zijn op Pasen kroongetuigen van nieuw leven uit de dood. Vrouwen hebben Hem ontmoet, weten zich bevrijd voorgoed.
3. Uit een sprakeloos verleden weggeschoven, ongehoord, wordt een nieuwe tuin betreden, open is de laatste poort, sluiers worden weggedaan: het is tijd om op te staan



4. Lente kleurt de kale bomen,  
door het leven aangeraakt  
bloeien bloemen aan de zomen,  
zo wordt alles nieuw gemaakt  
Juichend stemt het leven in  
met de toon van het begin.

## **Overweging**

### **Cantate BWV 67: Halt im Gedächtnis Jesum Christ**

#### **1. Koor**

»Halt im Gedächtnis Jesum Christ,  
der auferstanden ist von den Toten.«

“Houd Jezus Christus in gedachten,  
die is opgestaan van de doden”.

#### **2. Aria (tenor)**

Mein Jesus ist erstanden,  
allein, was schreckt mich noch?  
Mein Glaube kennt des Heilands Sieg,  
doch fühlt mein Herze Streit und Krieg,  
mein Heil, erscheine doch!

Mijn Jezus is opgestaan,  
maar wat maakt mij nog bang?  
Mijn geloof kent de overwinning van de Heiland,  
maar mijn hart voelt strijd en oorlog,  
mijn heil, verschijn toch!

### **3. Recitatief (alt)**

Mein Jesu, heißest du des Todes Gift  
und eine Pestilenz der Hölle,  
ach, daß mich noch  
Gefahr und Schrekken trifft?  
Du legtest selbst auf unsre Zungen  
ein Loblied, welches wir gesungen:

Mijn Jezus, hoewel u het gif tegen de dood,  
en een pest voor de hel wordt genoemd,  
ach, toch treffen mij nog  
gevaar en verschrikking!  
U hebt zelf op onze tongen  
een loflied gelegd, dat wij hebben gezongen.

### **4. Koraal**

Erschienen ist der herrlich Tag,  
dran sich niemand gnug freuen mag:  
Christ, unser Herr, heut triumphiert,  
all sein Feind er gefangen führt.  
Alleluja!

Verschenen is de heerlijke dag  
waarover niemand zich genoeg kan verheugen:  
Christus, onze Heer, triomfeert vandaag,  
al zijn vijanden heeft hij gevangen genomen.  
Halleluja.

## **5. Recitatief (alt)**

Doch scheint fast,  
daß mich der Feinde Rest,  
den ich zu groß und allzu schrecklich finde,  
nicht ruhig bleiben läßt.  
Doch, wenn du mir den Sieg erworben hast,  
so streite selbst mit mir, mit deinem Kinde.  
Ja, ja, wir spüren schon im Glauben,  
daß du, o Friedefürst,  
dein Wort und Werk an uns erfüllen wirst.

Maar het lijkt bijna  
alsof de resterende vijanden,  
die ik te groot en al te verschrikkelijk vind,  
mij niet met rust laten.  
Maar als u voor mij de overwinning hebt behaald,  
strijd dan zelf mee met mij, met uw kind.  
Ja, ja, wij merken al in het geloof  
dat u, o vredevorst,  
uw woord en werk aan ons zult vervullen.

## **6. Koor en Arioso (bas)**

(bas) Friede sei mit euch!

(koor)

Wohl uns! Jesus hilft uns kämpfen  
und die Wut der Feinde dämpfen,  
Hölle, Satan, weich!

(bas) Friede sei mit euch!

(koor)

Jesus holet uns zum Frieden  
und erquicket in uns Müden

Geist und Leib zugleich.  
(bas) Friede sei mit euch!  
(koor)  
O Herr, hilf und laß gelingen,  
durch den Tod hindurchzudringen  
in dein Ehrenreich!  
(bas) Friede sei mit euch!

"Vrede zij met jullie!"  
Wat zijn wij gelukkig! Jezus helpt ons strijden  
en de woede van de vijanden temperen,  
hel, Satan, verdwijn!  
"Vrede zij met jullie!"  
Jezus brengt ons naar de vrede  
en geeft in ons, vermoeden,  
zowel geest als lichaam kracht.  
"Vrede zij met jullie!"  
O Heer, help ons en maak dat het ons lukt  
om door de dood heen door te dringen  
tot uw ererijk!  
"Vrede zij met jullie!"

## **7. Koraal**

Du Friedefürst, Herr Jesu Christ,  
wahr' Mensch und wahrer Gott,  
ein starker Nothelfer du bist  
im Leben und im Tod:  
drum wir allein  
im Namen dein  
zu deinem Vater schreien.

O vredevorst, Heer Jezus Christus,  
waarlijk mens en waarlijk God,  
u bent een sterke helper in de nood  
in leven en in dood:  
daarom roepen wij alleen  
in uw naam  
tot uw Vader.

**Met de kinderen...**

### Dienst van gebeden en gaven

#### **Gebeden:**

Dank- en voorbeden

telkens besloten met: **Liedboek 368f**



Stil gebed

Onze Vader

### **Mededelingen voor de gemeente**

**Diaconale collecte** is bestemd voor Kerk in Actie voor Colombia voor kansarme jongeren om een eigen bedrijf op te zetten.

## Slotlied (staande): Lied 634: vers 1 en 2

1 U zij de glo - rie, op - ge - sta - ne Heer,  
U zij de vic - to - rie, U zij al - le eer!  
Al - le men - selijk lij - den hebt Gij on - der - gaan  
om ons te be - vrij - den tot een nieuw be - staan:  
U zij de glo - rie, op - ge - sta - ne Heer,  
U zij de vic - to - rie, U zij al - le eer!

2. Licht moge stralen in de duisternis,  
nieuwe vrede dalen waar geen hoop meer is.  
Geef ons dan te leven in het nieuwe licht,  
wil het woord ons geven dat hier vrede sticht:  
U zij de glorie, opgestane Heer,  
U zij de victorie, U zij alle eer!

### Zending en zegen

### Orgelspel

*De collecte bij de uitgang is bestemd voor het bestrijden van de onkosten en om cantatediensten ook in de toekomst te kunnen blijven vieren.  
We hopen dat u geeft met gulle hand!*

U wordt van harte uitgenodigd om nog even na te praten onder het genot van een kop koffie, thee en voor de kinderen is er limonade

### **Diensten en activiteiten komende week**

**Volgende dienst** is op **zondag 7 april om 10.00** uur in de Kloosterkerk van Ten Boer.  
Voorganger is G. Blom uit Sauwerd.

De eerst volgende **activiteit is op zaterdag 6 april**.  
Een pelgrimage in en rond Middelstum en Westerwiltwerd.. Vertrek om 9.00 uur vanaf H. Westerplein. Opgave tot vrijdag 5 april bij Lina Mensinga 0643139402 of via [linamensinga@hotmail.com](mailto:linamensinga@hotmail.com) of [linamensinga@ommeriek.nl](mailto:linamensinga@ommeriek.nl)

